

## ДОКЛАД

## относно годишните отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2011 година, придружен от отговорите на Органа

(2012/С 388/16)

## ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейският орган за безопасност на храните (наричан по-нататък „ЕОБХ“), със седалище в Парма, е създаден с Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>. Неговите основни задачи са да предоставя научна информация, необходима за изготвянето на законодателството на Съюза, да събира и анализира данни, позволяващи охарактеризиране и наблюдение на рисковете, и да осигурява независима информация за тези рискове<sup>(2)</sup>.

## ИНФОРМАЦИЯ В ПОДКРЕПА НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

2. Одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, пряко тестване на операции и оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол на ЕОБХ. Използвани са също така доказателства от работата на други одитори (където е уместно) и анализ на изявленията на ръководството.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз Палатата извърши одит на годишните отчети<sup>(3)</sup> на ЕОБХ, които се състоят от „финансови отчети“<sup>(4)</sup> и „отчети за изпълнението на бюджета“<sup>(5)</sup> за финансовата година, приключила на 31 декември 2011 година. Палатата направи също така проверка на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

## Отговорност на ръководството

4. В качеството си на разпоредител с бюджетни кредити директорът изпълнява приходната и разходната част на бюджета в съответствие с финансовите правила на ЕОБХ на собствена отговорност и в рамките на отпуснатите бюджетни кредити<sup>(6)</sup>. Директорът отговаря за създаването<sup>(7)</sup> на организационна структура, както и на подходящи вътрешни

системи и процедури за управление и контрол с цел окончателните отчети<sup>(8)</sup> да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки, и също така за да се гарантира, че свързаните с отчетите операции са законосъобразни и редовни.

## Отговорност на одитора

5. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи на Европейския парламент и на Съвета<sup>(9)</sup> декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети на ЕОБХ, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

6. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на Международната федерация на счетоводителите (IFAC) и международните стандарти на ИНТОСАЙ (МСВОИ). Съгласно тези стандарти Палатата следва да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че годишните отчети на ЕОБХ не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

7. Одитът включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на одитора, в това число оценка на риска от съществени неточности в отчетите или съществено несъответствие на свързаните с тях операции с изискванията на правната рамка на Европейския съюз, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се вземат предвид вътрешните контроли, отнасящи се до изготвянето и вярното представяне на отчетите, както и системите за наблюдение и контрол, въведени с цел осигуряване на законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции, с оглед разработването на подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Палатата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и основателността на направените счетоводни прогнози, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

<sup>(1)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> В приложението към доклада са обобщени правомощията и дейностите на ЕОБХ. Тези данни са представени с информационна цел.

<sup>(3)</sup> Тези отчети са придружени от доклад относно бюджетното и финансовото управление през годината, в който се съдържа допълнителна информация за изпълнението и управлението на бюджета.

<sup>(4)</sup> Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в нетните активи и обобщение на основните счетоводни политики и друга разяснителна информация.

<sup>(5)</sup> Отчетите за изпълнението на бюджета се състоят от отчет за бюджетния резултат и приложението към него.

<sup>(6)</sup> Член 33 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72).

<sup>(7)</sup> Член 38 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002

<sup>(8)</sup> Правилата за представяне на отчетите и за счетоводна отчетност на агенциите са постановени в дял VII, глави 1 и 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 652/2008 на Комисията (ОВ L 181, 10.7.2008 г., стр. 23), и са включени във финансовия регламент на ЕОБХ.

<sup>(9)</sup> Член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

8. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за предоставените от нея становища.

#### **Становище относно надеждността на отчетите**

9. Палатата счита, че годишните отчети на ЕОБХ <sup>(10)</sup> дават явна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2011 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на ЕОБХ и счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията <sup>(11)</sup>.

#### **Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

10. Палатата счита, че операциите, свързани с годишните отчети на ЕОБХ за финансовата година, приключила на 31 декември 2011 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

11. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразените от Палатата становища.

#### **КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО И ФИНАНСОВОТО УПРАВЛЕНИЕ**

12. През 2011 г. са извършени 13 бюджетни пренасяния, което води до съществено увеличаване на бюджетните кредити за разходите за ИТ <sup>(12)</sup>. Общо 2,5 милиона евро са пренесени от дял I (разходи за персонал) към дял II (административни

разходи), които представляват 21 % от първоначалните бюджетни кредити за дял II. За дял III (оперативни разходи) са анулирани многогодишни бюджетни кредити за плащания в размер на 1,8 милиона евро, което представлява 25 % от първоначалните многогодишни бюджетни кредити. Тази ситуация показва слабости при планирането и изпълнението на бюджета и противоречи на принципа на специфичност.

13. През декември 2011 г. ЕОБХ придобива собственост над нова централна сграда на стойност 36,8 милиона евро, които ще бъдат изплащани на тримесечни вноски в продължение на 25 години, което води до плащания на лихви в размер на 18,5 милиона евро. Палатата поставя въпроса дали бюджетните органи не биха могли да намерят по-икономична алтернатива в съответствие с принципа за доброто финансово управление и при пълно спазване на Финансовия регламент.

#### **ДРУГИ КОМЕНТАРИ**

14. Има възможност за подобряване на прозрачността на процедурите за набиране на персонал. Въпросите за писмените изпити и събеседванията са били определени след като конкурсната комисия е разгледала кандидатурите, а декларациите за поверителност и липса на конфликт на интереси са били подписани от членовете на конкурсната комисия по време на оценяването на кандидатурите, а не преди това.

15. Палатата извърши одит на политиките и процедурите за управление на ситуацията на конфликт на интереси в четири агенции на ЕС, в т. ч. за Европейския орган за безопасност на храните. Резултатите от одита са представени в отделен документ (Специален доклад № 15/2012).

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV, с ръководител Louis GALEA — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 18 септември 2012 г.

За Сметната палата

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Председател

<sup>(10)</sup> Окончателните годишни отчети са изготвени на 14 юни 2012 г. и получени от Палатата на 28 юни 2012 г. Окончателните годишни отчети, консолидирани с тези на Комисията, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* до 15 ноември на следващата година. Те могат да бъдат намерени на: <http://eca.europa.eu> или <http://www.efsa.europa.eu/>.

<sup>(11)</sup> Счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията, се основават на международните счетоводни стандарти за публичния сектор (МССПС), публикувани от Международната федерация на счетоводителите, или при липса на такива — на международните счетоводни стандарти (МСС)/международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), публикувани от Съвета по международни счетоводни стандарти.

<sup>(12)</sup> 13-те пренасяния включват голям брой бюджетни редове. Например пренасянето от май 2011 г. включва 63 бюджетни реда, а трите пренасяния от декември 2011 г. включват 87 бюджетни реда. Някои бюджетни редове намаляват и нарастват за много кратко време. Бюджетните кредити за събиране на ИТ данни и мрежови връзки нарастват със 116 % на 5,2 милиона евро, като 90 % от тях са пренесени.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Европейски орган за безопасност на храните (Парма)  
Правомощия и дейности**

<p><b>Правомощия на Европейския съюз, произтичащи от Договора</b></p>	<p><b>Събиране на информация</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Обща селскостопанска политика (член 38 от Договора).</li> <li>— Функциониране на вътрешния пазар (член 114 от Договора).</li> <li>— Обществено здравеопазване (член 168 от Договора)</li> <li>— Обща търговска политика (член 206 от Договора).</li> </ul>
<p><b>Правомощия на ЕОБХ</b> <i>(Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета)</i></p>	<p><b>Цели</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Да предоставя научни становища и да оказва научна и техническа помощ за законодателство и политики, които пряко или косвено засягат безопасността на храните и фуражите.</li> <li>— Да предоставя независима информация за рисковете, свързани с безопасността на храните.</li> <li>— Да допринася за постигането на висока степен на опазване на живота и здравето на човека.</li> <li>— Да събира и анализира данни, позволяващи охарактеризиране и наблюдение на рисковете.</li> </ul> <p><b>Задачи</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Да предоставя научни становища и изследвания.</li> <li>— Да насърчава разработването на единни методологии за оценка на риска.</li> <li>— Да подпомага Комисията.</li> <li>— Да търси, анализира и обобщава необходимите научни и технически данни.</li> <li>— Да идентифицира и характеризира възникващите рискове.</li> <li>— Да изгражда мрежа от организации, работещи в сходни области.</li> <li>— Да оказва научна и техническа помощ при управлението на кризи.</li> <li>— Да подобрява международното сътрудничество.</li> <li>— Да предоставя на обществеността и заинтересованите страни бърза, надеждна, обективна и изчерпателна информация.</li> <li>— Да участва в системата за бързо предупреждение на Комисията.</li> </ul>
<p><b>Управление</b></p>	<p><b>Управителен съвет</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>14 членове, назначени от Съвета (в сътрудничество с Европейския парламент и Комисията) и един представител на Комисията.</p> <p><i>Задължения</i></p> <p>Приема работната програма и бюджета и следи за тяхното изпълнение.</p> <p><b>Изпълнителен директор</b></p> <p>Назначава се от Управителния съвет въз основа на списък с предложени от Комисията кандидати, след изслушване пред Европейския парламент.</p>

	<p><b>Съществателно тяло</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>Един представител на всяка държава членка.</p> <p><i>Задачи</i></p> <p>Предоставя консултации на изпълнителния директор.</p> <p><b>Научен комитет и групи от научни експерти</b></p> <p>Изготвят научните становища на ЕОБХ.</p> <p><b>Външен одит</b></p> <p>Европейска сметна палата.</p> <p><b>Вътрешен одит</b></p> <p>Структурата за вътрешен одит на ЕОБХ.</p> <p>Службата за вътрешен одит на Европейската комисия.</p> <p><b>Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</b></p> <p>Европейският парламент по препоръка на Съвета.</p>
<p><b>Ресурси, предоставени на ЕОБХ през 2011 г. (2010 г.)</b></p>	<p><b>Бюджет</b></p> <p>78,8 (74,7) милиона евро, финансирани 100 % (100 %) със субсидия от Съюза.</p> <p><b>Брой на служителите към 31 декември 2010 г.</b></p> <p>355 (355) бройки в щатното разписание, от които са заети:</p> <p>334 (330) служители (временно наети служители и длъжностни лица)</p> <p>109 (103) други служители (договорно нает персонал, командировани национални експерти)</p> <p>Общ брой на служителите <sup>(1)</sup>: 443 (433), от които назначени с:</p> <p>оперативни функции: 326 (323)</p> <p>административни функции: 117 (110)</p>
<p><b>Продукти и услуги, предоставени през 2011 година (2010 г.)</b></p>	<p><b>Научни становища и допълнителни публикации 2011 г. (2010 г.)</b></p> <p><i>Дейност 1: Предоставяне на научни становища и консултации и подходи за оценка на риска</i></p> <p>— насоки на научния комитет/групите от научни експерти 9 (2)</p> <p>— становища на научния комитет/групите от научни експерти 38 (48)</p> <p>— научни доклади на ЕОБХ 3 (5)</p> <p>— декларации на ЕОБХ 3 (4)</p> <p>— декларации на научния комитет/групите от научни експерти 4 (7)</p> <p>Общо научни продукти по дейност 1 = 57 (66)</p> <p><i>Дейност 2: Оценка на продукти, вещества и заявления за разрешение</i></p> <p>— заключения на партньорска проверка относно пестицидите 54 (73)</p> <p>— насоки на ЕОБХ 2 (1)</p>

---

— насоки на научния комитет/ групите от научни експерти 17 (6)
— становища на научния комитет/ групите от научни експерти 298 (244)
— научни доклади на ЕОБХ 1 (2)
— декларации на научния комитет/ групите от научни експерти 9 (5)
— декларации на ЕОБХ 3 (0)
Общо научни продукти по дейност 2 = 384 (331)
<i>Дейност 3: Събиране на данни, научно сътрудничество и изграждане на мрежи</i>
— насоки на ЕОБХ 3 (3)
— декларации на ЕОБХ 0 (2)
— мотивирани становища 88 (68)
— научни доклади на ЕОБХ 16 (38)
Общо научни продукти по дейност 3 = 107 (111)
<i>Допълнителни публикации</i>
— доклади относно събития 8 (7)
— външни научни доклади 37 (33)
— технически доклади 65 (17)
Общо допълнителни публикации = 110 (57)
Общо продукти = 658 (565)
— научни становища, подкрепени от комуникационни дейности: 35 % (34 %).
— обществени допитвания: 78 (78)
— посещения на уебсайта: 3,5 милиона (3,0)
— абонати на бюлетин „Highlights“: 27 933 (26 934)
— медийно отразяване: 1 086 (857)
— въпроси от медии: 857 (694)
— съобщения за пресата: 15 (16)
— новини на уебсайта: 63 (59)
— интервюта: 126 (116)

---

(<sup>1</sup>) в т.ч. 7 предложения за работа, изпратени до 31.12.2011 г.

Източник: Информация, предоставена от ЕОБХ.

---

**ОТГОВОРИ НА ОРГАНА**

12. Промяната в организационния модел, а също закупуването и преместването в нови помещения наложиха адаптиране (по-точно на ИТ системите), а някои назначения бяха доброволно отложени с няколко месеца и създадоха по-малко предвидима среда, което доведе до увеличена нужда от пренасяне на бюджетни кредити (6 % през 2011 г. в сравнение с 4 % през 2010 г.).

ЕОБХ ще обмисли възможността за адаптиране на бюджетната си структура в рамките на цялостната бюджетна рамка, за да се намалят фрагментирането и нуждите от пренасяне на бюджетни кредити в бъдеще.

Непълното усвояване на многогодишни бюджетни кредити за плащания произтича от затруднения при точното прогнозиране на модела на плащане при многогодишните проекти за научно сътрудничество, въведени през 2009 г.

13. ЕОБХ придоби централната си сграда съгласно условията, определени от бюджетния орган, който предвиди изплащане в продължение на 25 години. Наскоро ЕОБХ отправи до Европейската комисия молба да обмисли искане за допълнителни средства от бюджетния орган, за да се съкрати графикът на покупката. При това положение ЕОБХ може да си позволи да закупи сградата по-рано без допълнителни разходи.

14. Процедурите на ЕОБХ за подбор на персонал са в пълно съответствие с регулаторните изисквания.

За да насочи вниманието конкретно към прозрачността, през януари 2012 г. ЕОБХ приспособи съответните процедури, което гарантира, че:

Средствата за оценяване на способностите на кандидатите се разработват преди оценяване на кандидатите.

Декларациите за поверителност и липса на конфликт на интереси на членовете на конкурсната комисия систематично се подписват и оценяват на по-ранен етап в процедурата.

15. Отговорите на ЕОБХ са представени в отделен документ (Специален доклад № 15/2012).

---